

Vielfalt erleben! Vivere la varietà!



Unser Angebot ist so  
**vielfältig** wie Ihre Wünsche.

La **varietà** delle nostre proposte  
eguaglia quella dei vostri desideri.







VIelfÄLTIG EINZIGARTIG:  
UNICITÀ NELLA VARIETÀ:

Jedem **sein** Grüner Baum.  
Il Grüner Baum giusto **per te**

*Seit sieben Generationen steht unser Name für vollendete Gastfreundschaft. Das ist selbst im traditionsreichen Südtirol etwas Besonderes. Aber neben der Tradition und der familiären Atmosphäre bieten wir Ihnen auch modernsten Komfort, perfekten Service und – eine einzigartige Vielfalt. Unser Angebot ist tatsächlich so vielfältig wie Ihre Wünsche und reicht von kulinarischen Verlockungen über das Wellness- und Beautyprogramm bis zu unterschiedlichsten Freizeitaktivitäten und Tagungsräumen.*

*Darum ist unser Haus für Geschäftstermine und Seminare ebenso ideal wie für den gemütlichen Familienurlaub.*

*Vielfalt heißt aber auch, dass Sie bei uns gleich die Wahl zwischen 4 ganz individuellen 4-Sterne Häusern haben.*

*In diesem Sinne heiße ich Sie doppelt willkommen in unserer 16-Sterne-Welt, mitten in der faszinierenden historischen Kulisse von Brixen, der ältesten Stadt Tirols.*

Herzlichst  
Ihr Burghart Stremitzer

*Il nostro Hotel è sinonimo di squisita ospitalità da sette generazioni: particolarità unica anche in Alto Adige dove il concetto di accoglienza ha una lunga tradizione. Ma oltre alla tradizione e all'atmosfera familiare offriamo anche grande comfort, servizio eccellente e straordinaria varietà. La nostra offerta è effettivamente tanto variegata quanto lo sono i vostri desideri e spazia dalle specialità culinarie, ai trattamenti wellness & beauty, alle innumerevoli proposte per il tempo libero, alle diverse sale per convegni.*

*Per questo il nostro Hotel non solo è il luogo ideale dove trascorrere splendide vacanze ma anche sede ottimale per organizzare incontri d'affari e seminari.*

*Varietà significa anche che con noi potete scegliere tra quattro Hotel a 4 stelle molto diversi tra loro. Per questo siamo lieti di darvi un calorosissimo benvenuto nel nostro mondo a 16 stelle, immerso nel magnifico scenario della città di Bressanone, la più antica del Tirolo.*

Cordialmente  
Burghart Stremitzer



### Hotel Grüner Baum \*\*\*\*

*Unser Stammhaus empfängt Sie mit gediegenem Charme und freundlicher Atmosphäre. Hier sind auch die Rezeption, das Restaurant, der Frühstücksraum und die Stuben des City Resorts Grüner Baum untergebracht. Freuen Sie sich auf traditionelle Südtiroler Gastlichkeit - gepaart mit modernem Komfort.*

*La nostra casa madre accoglie gli ospiti con il suo charme discreto e una magica atmosfera familiare. Ospita anche la reception, il ristorante, la sala della colazione e le stube del City Resort Grüner Baum. Venite a toccare con mano la tradizionale ospitalità altoatesina unita al più moderno comfort.*



### Biohaus Grüner Baum \*\*\*\*

*Dieses ganz aus Holz gefertigte Klimahaus „A+“ wird dem Namen „Grüner Baum“ in jeder Beziehung gerecht. In diesem Ambiente haben wir das Thema „Südtiroler Bauernstuben“ modern und zeitgemäß interpretiert. Hier fühlen sich anspruchsvolle Gäste mit Sinn für Romantik zu Hause.*

*Questo Hotel CasaClima „A+“ realizzato interamente in legno è, sotto ogni profilo, in perfetta sintonia con i valori evocati dal nome “Grüner Baum” (albero verde). In questa cornice abbiamo proposto un’interpretazione moderna e attuale delle tradizionali stube contadine altoatesine, che sanno toccare il cuore degli ospiti più romantici.*



### Residence Hotel Gasser \*\*\*\*

*Ein Haus mit Geschichte und faszinierender Ausstrahlung. Wer Ruhe, ein stilvolles Ambiente und klassische Eleganz sucht, der ist hier am Ziel seiner Träume. Das traditionsreiche Haus wurde mit viel Liebe zum Detail neu adaptiert und bietet jeden erdenklichen Komfort.*

*Einen Komfort, den Sie auch in der Villa Rapp genießen können.*

*Un Hotel permeato di storia e fascino, che sa dare forma al sogno di chi è alla ricerca di pace, stile raffinato e classica eleganza. Ricco di tradizione e riadattato con una grande cura per i particolari, l’Hotel offre ogni genere di comfort.*

*Un comfort che potrete apprezzare anche a Villa Rapp.*







VIETFÄLTIGER GENUSS:  
VARIETÄ È... PIACERI DEL PALATO:

Eine **kulinarische Reise** durch den Tag.  
Ogni **giorno un nuovo** percorso tra i sapori



Schicken Sie Ihren Gaumen ruhig auf Entdeckungsreise. Eine Reise, die am Morgen bei einem reichhaltigen Frühstücksbuffet mit deftigen Schmankerln und bekömmlich leichter Fitnessnahrung beginnt. Mittags und abends entführt Sie unser Küchenchef dann in die Welt feinsten italienischer Köstlichkeiten und internationaler Klassiker der leichten Küche. Ein Höhepunkt der Reise sind in jedem Fall die regionalen Tiroler Spezialitäten, die bei uns ganz speziell interpretiert werden.

Auf dieser Reise können Sie außerdem noch die Vielfalt unseres Restaurants entdecken. Nicht weniger als zehn unterschiedliche Räumlichkeiten stehen zur Auswahl. Von der gemütlichen und heimeligen Zirbenstube über die geschichtsträchtige Vatikanstube bis zur Bürgerstube im Parterre, die in kunstvoller Handwerksarbeit aus mehreren alten Stuben zusammengefügt wurde und deren Holz zum Teil mehr als 400 Jahre alt ist.

Keine Frage: ein Urlaub im Grünen Baum ist ein Leckerbissen für Leib und Seele!

Lanciatevi in un vero e proprio viaggio alla scoperta del nostro mondo culinario. Un viaggio che inizia al mattino con il ricco buffet della prima colazione che propone sostanziose specialità e appetitose pietanze più leggere. A pranzo e a cena il nostro chef vi guiderà nel mondo delle specialità culinarie regionali e dei piatti classici della cucina leggera e salutare. Uno dei momenti clou di questo viaggio di esplorazione è sicuramente rappresentato dalle specialità della cucina tirolese, da noi interpretata con grande originalità.

In questo percorso potrete sperimentare la varietà delle proposte dei nostri ristoranti, con ben 10 diverse sale tra cui scegliere. Dall'accogliente e intima stube di cirmolo, alla Vatikanstube ricca di storia, alla Bürgerstube del piano terra, realizzata unendo con attenta cura artigianale diverse vecchie stube e il cui rivestimento in legno risale in parte a più di 400 anni fa.

Non c'è dubbio: una vacanza in un Hotel Grüner Baum è un vero toccasana per il corpo e per la mente!











VIelfältiges Wohlgefühl:  
Varietà È... Benessere!

Hier enden die **Träume** nicht mit dem Aufwachen!  
Da noi al risveglio i **sogni** non svaniscono





Lassen Sie sich von uns verwöhnen und genießen Sie maßgeschneiderten Luxus! Sie haben bei uns die Wahl zwischen 13 unterschiedlichen Zimmertypen. So findet jeder genau das Ambiente, in dem er sich am wohlsten fühlt: elegante Doppelzimmer mit klassisch schönen Möbeln und großzügigem Bad, helle freundliche Zimmer mit großem kuscheligen Bett und gemütlichem Balkon, die romantische Junior Suite mit der hochwertigen Täfelung aus Tiroler Fichten- und Zirbenholz, das den ganzen Raum mit seinem Duft erfüllt, die Familiensuite mit zwei getrennten Zimmern – oder doch lieber die extravagante Maisonette mit den zwei Doppelbetten?



Wofür immer Sie sich entscheiden, eines haben unsere Zimmer bei aller Vielfalt gemeinsam: den 4-Sterne Komfort, der keine Wünsche offen lässt. Übrigens: bei uns fühlen sich auch Singles absolut zu Hause. Unsere Einbettzimmer bestechen durch ihren ganz individuellen Charme. Überzeugen Sie sich selbst: unsere Zimmer sind ein Traum – ein Traum, den man auch nach dem Aufwachen genießt.

Lasciatevi conquistare dalla magica atmosfera creata su misura per le esigenze dei nostri ospiti! È possibile scegliere tra 13 diverse tipologie di camere, tra le quali ciascuno troverà certamente l'ambiente più adatto alle proprie necessità e aspettative: eleganti camere matrimoniali arredate in stile classico con ampi servizi, ariose e confortevoli camere con grande e comodo letto e accogliente balcone, la romantica Junior Suite con pregiato rivestimento di abete rosso e pino cembro che diffonde il suo profumo in tutto l'ambiente, la suite familiare con due camere separate o ancora l'originale maisonette con due letti matrimoniali...



Indipendentemente dalla soluzione scelta in questa incredibile varietà, c'è un aspetto che accomuna tutte le nostre camere: il comfort a 4 stelle che saprà sicuramente soddisfare qualsiasi esigenza. Per non parlare del fatto che da noi anche chi viaggia da solo si sentirà a casa propria, grazie allo charme davvero speciale delle nostre camere singole. Venite a constatarlo di persona: le nostre camere sono la realizzazione di un sogno che non svanisce al risveglio.









VIelfÄLTIGE ERHOLUNG:  
VARIETÀ È... RELAX!

Eintauchen! Wohlfühlen! **Aufleben!**  
Un tuffo nel mondo del **benessere**





Wir finden, dass Sie sich im Urlaub ruhig etwas Besonderes gönnen sollten. Wir haben dazu jedenfalls eine Fülle von Ideen und Empfehlungen. Wenn Sie Lust auf etwas wirklich „Schönes“ haben, dann empfehlen wir Ihnen einen Besuch in unserem Beauty-Center. Von Gesichtsbehandlungen, Massagen, unterschiedlichen Bädern bis hin zur Magnetfeldtherapie und diversen Anwendungen – unsere Kosmetikerinnen haben für Sie ein komplettes Wohlfühlprogramm zusammengestellt. Natürlich sollten Sie auch unsere Badewelt mit 240m<sup>2</sup> Wasserflächen (ganzjährig beheiztes Freibad, 2 Hallenbäder, attraktiver Kinderpool, Sole-Whirlpool), den großzügigen Sauna- und Relax-Bereich besuchen. Unser vielfältiges Wellnessangebot wird durch eine weitläufige Gartenanlage abgerundet.



Und wer den kulinarischen Verlockungen allzu sehr erlegen ist, der kann in unserem großzügig ausgestatteten Fitnessraum seine Traumfigur wiedererlangen und anschließend in der wunderschönen Bibliothek entspannen ...

Siamo convinti che in vacanza ognuno abbia il diritto di concedersi qualcosa di speciale. Per questo vi proponiamo tantissime idee e suggerimenti. Se avete voglia di qualcosa di davvero “bello”, vi consigliamo di fare un salto nel nostro Beauty Center. Trattamenti per il viso, massaggi, bagni vari, magnetoterapia e molto altro ancora... Le nostre estetiste propongono una gamma completa di trattamenti benessere. Naturalmente dovrete anche visitare la nostra area piscine con una superficie di acqua di 240m<sup>2</sup> (una piscina esterna riscaldata tutto l'anno, due piscine coperte, una piscina per i più piccoli e un idromassaggio), la nostra grande zona saune e la zona relax. Un bellissimo giardino circonda la nostra area wellness.

E chi non ha saputo resistere alle tentazioni culinarie e si è lasciato andare, potrà recuperare la forma nella nostra palestra dotata di ricche attrezzature, per poi godersi qualche momento di relax nella nostra magnifica biblioteca ...







UNITED COLORS OF BENETTON.





VIelfältige ERHOLUNG:  
VARIETÀ È... DIVERTIMENTO!

**Unser Ferienprogramm: Spaß ohne Ende!**  
**Il nostro programma per un**  
divertimento senza confini!



*Je kleiner die Gäste, desto größer die Ansprüche! Darum tun wir alles, damit sich auch Ihre Kinder bei uns richtig wohl fühlen. Unser schönes Freischwimmbad und der Kinderspielplatz sind dafür die besten Voraussetzungen. Und natürlich nimmt unsere Küche spezielle Rücksicht auf die jungen Schleckermäuler, die bei uns auch in den Genuss starker Ermäßigungen kommen. Der „Grüne Baum“ hat eine lange Tradition als Familienhotel. Und darum wissen wir: Was wäre ein Urlaub ohne Spaß und Abenteuer? Mit den vielfältigen Freizeitangeboten in und um Brixen, sowie unseren speziellen Aktiv-Paketen haben wir im Sommer wie im Winter ein attraktives Freizeitprogramm für Groß und Klein. Ein Aufenthalt in den „Grüner Baum Hotels“ garantiert Abwechslung und Unterhaltung. Davon profitieren unsere Urlaubsgäste ebenso wie Seminarteilnehmer, frisch verliebte Pärchen ebenso wie unternehmungslustige Senioren.*

*„Vielfalt erleben“ ist ein Versprechen, das wir jeden Tag mit Begeisterung und Freude einlösen!*

*Più è tenera l'età, più alte sono le aspettative! Per questo facciamo tutto quello che possiamo perché anche i vostri bambini vivano una vacanza indimenticabile. La nostra magnifica piscina scoperta e il parco giochi sono un ottimo punto di partenza. Anche la brigata di cucina tiene conto dei desideri e delle esigenze dei nostri piccoli ospiti “ghiottoni”, che da noi oltremodo godono di riduzioni speciali. Il “Grüner Baum” è uno storico Hotel per famiglie. E quindi sappiamo bene che una vacanza con la famiglia non è vacanza se mancano il divertimento e l'avventura... Con le nostre variegate offerte per il tempo libero a Bressanone e dintorni, così come con gli speciali pacchetti di attività per l'estate e per l'inverno, proponiamo un programma d'intrattenimento davvero stuzzicante per grandi e piccoli. Una vacanza in un “Grüner Baum Hotel” è garanzia di ampia scelta e di divertimento e svago, al servizio dei nostri “villeggianti” e dei partecipanti a seminari e convegni, delle coppie inamorate, degli ospiti meno giovani ma ancora molto attivi.*

*„Vivere la varietà“: una promessa che cerchiamo di mantenere ogni giorno con entusiasmo e passione!*







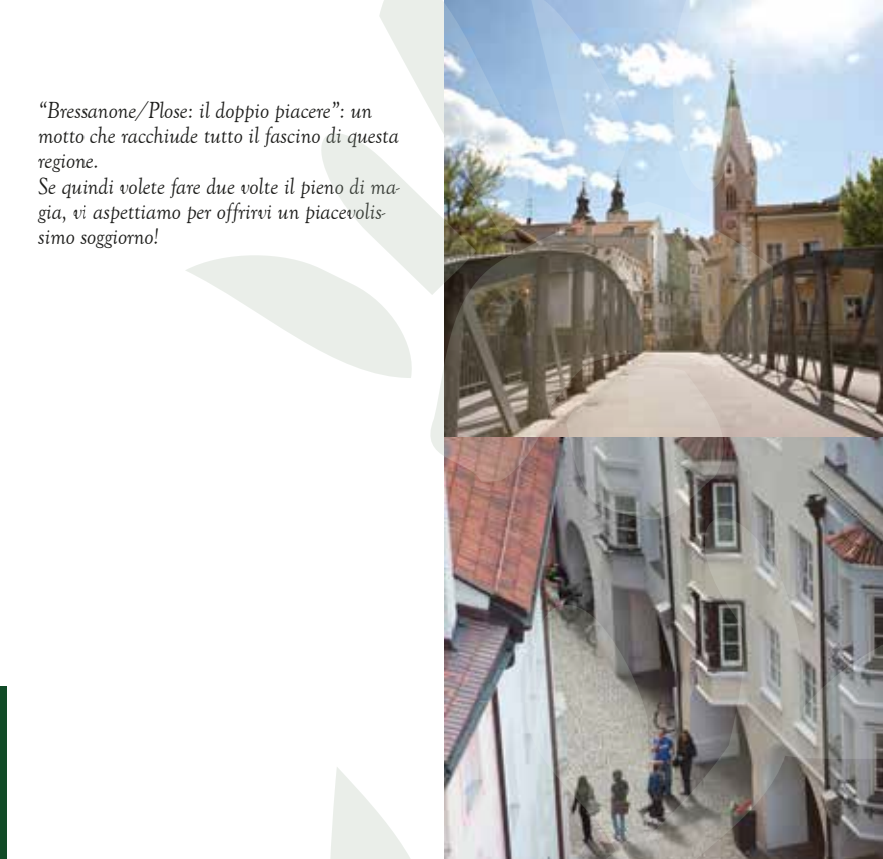
Es gibt wohl keine schönere Kulisse für Ihr Seminar als die historische Altstadt von Brixen. Und damit Sie diesen Tagungsort so richtig genießen können, haben wir mehrere bestens ausgestattete Seminarräume mit Platz für 20 bis 180 Teilnehmer eingerichtet. Für ein unvergessliches Rahmenprogramm ist gesorgt! Die alte Bischofsstadt Brixen ist äußerst sehenswert und faszinierend. Entdecken Sie eines der wichtigsten kulturellen Zentren Südtirols und eine attraktive Shoppingstadt. Eine besondere Entdeckung ist auch die Plose. Der 2.500 m hohe Berg ist ein wunderschönes Familienskigebiet und ein Wanderparadies mit einem einzigartigen Blick auf das Weltkulturerbe Dolomiten. „Brixen/Plose. Das doppelte Erlebnis“ – dieser Satz beschreibt genau die Faszination dieser Region. Wenn Sie also Ihren Erholungswert verdoppeln wollen – wir freuen uns darauf, Sie verwöhnen zu dürfen!

Sicuramente non esiste, per il vostro seminario, cornice migliore di quella offerta dal centro storico di Bressanone. E per consentirvi di godere al meglio questa location abbiamo allestito diverse sale convegni attrezzate di tutto punto in grado di ospitare da 20 a 180 persone. Non mancano numerose proposte per un programma di intrattenimento davvero stimolante! Bressanone, antica città vescovile, merita senz'altro una visita per il fascino che emana. Venite a scoprire uno dei principali centri culturali dell'Alto Adige, che offre allo stesso tempo innumerevoli opportunità per lo shopping. Una meta davvero sorprendente è poi la Plose. La montagna di casa, che raggiunge i 2.500 m di altezza, è un vero paradiso sciistico per le famiglie e un eldorado per gli escursionisti che lassù possono godere di una vista spettacolare sulle Dolomiti, dichiarate dall'Unesco patrimonio universale dell'umanità.

“Bressanone/Plose: il doppio piacere”: un motto che racchiude tutto il fascino di questa regione. Se quindi volete fare due volte il pieno di magia, vi aspettiamo per offrirvi un piacevolissimo soggiorno!

BRIXEN PLOSE  
BRESSANONE/PLOSE

Doppelt **faszinierend!**  
Una terra doppiamente **bella**





Wir machen für Sie  
**alles möglich!**  
Auch das Unmögliche!

Per voi facciamo tutto  
**il possibile!**  
Anche l'impossibile.

 **Grüner Baum Hotels**

Vielfalt erleben! Vivere la varietà!

Stufels 11 Stufes  
39042 Brixen - Bressanone - Italia  
Tel. 0039 0472 274 100  
Fax 0039 0472 274 101  
E-mail [info@gruenerbaum.it](mailto:info@gruenerbaum.it)  
[www.gruenerbaum.it](http://www.gruenerbaum.it)

